

Роль матери в формировании,
развитии и сохранении русского языка
у детей-билингвов

Неронова Наталья

Основные факторы, влияющие на освоение русского языка

- ▶ 1. Психологический (наиважнейший)
- ▶ 2. Социально-психологический
- ▶ 3. Социально-национальный

Роль русскоязычной матери

► формирование языковой личности ребенка:

- 1) степень материнской **любви**;
- 2) специфика **воспитания** и **общения**;
- 3) эмоциональная и душевная **близость** к ребенку, духовная **общность**.

Периоды психического развития ребенка:

- ▶ 1) младенчество (от 0 до 1 года);
- ▶ 2) раннее детство (от 1 до 3 лет);
- ▶ 3) дошкольный возраст (от 3 до 7 лет);
- ▶ 4) младший школьник (от 7 до 11 лет);
- ▶ 5) подросток (от 12 до 15 лет);
- ▶ 6) старший школьный возраст (от 15-18 лет).

В период младенчества

► Мать для ребенка — это **мир**.

Ребенок **усваивает всю информацию**, приходящую извне, поэтому **необходимо** как можно больше **общаться** с малышом:

разговаривать, улыбаясь, комментировать действия, которые вы совершаете, называть **по-русски** игрушки, погремушки, звуки, которые издают игрушки, животные, использовать **междометия и звукоподражания** («ту-ту», «дзинь», «ого!» «ух ты!»).

Что делала я?

- ▶ 1. Постоянно **разговаривала** со своими детьми, сопровождая словесно все действия дома и во время прогулок
- ▶ 2. Пела очень много детских песен, в том числе, колыбельных.
- ▶ 3. Ближе к году многократно повторяла коротенькие **СТИШКИ**, показывала яркие **картинки**, называла **по-русски** животных, окружающие предметы, овощи, фрукты и т.д

Все **дети разные**, предпочтения тоже разные, поэтому задача мамы увидеть их. Ведь роль матери в воспитании ребенка заключается не только в любви, но и **во внимании**.

Очень важны **совместные** игры в игрушки, в мячик, называние частей лица, тела: «а где у Сони носик, ротик, ручки и т.д.»



Примеры

В период раннего детства

мама - защитник, помощник, соратник, партнер по играм.

- ▶ Связь между матерью и ребенком становится **особенно сильной!** Ее нельзя разрушать. Поэтому, если нет жизненной необходимости, то **я не советовала бы в этот период отдавать малыша в детский сад.**
- ▶ На новый уровень выходят стишки, песенки, прибаутки, потешки. Теперь ребенок может рассказывать и петь их **вместе с мамой.**
- ▶ Первые сказки тоже имеют большое значение, ребенок начинает **рассказывать** их.

примеры



Японские бабушка с дедушкой и старшая дочка

активно играли с внучкой, рассказывая сказки, исполняя песенки, прибаутки, загадки; играли в японские старинные игры.

- ▶ Например, очень интересно было наблюдать, как старшая дочка, гуляя во дворе и видя улитку, пела сначала по-русски: «Улитка, улитка, высунь рога - дам пирога», а потом переходила к японской прибаутке: «Дэн, дэн, муси, муси катацумори...».

Сама дочка

- ▶ уже в 1 год и 9 месяцев легко **переключала языковой код**, говоря об одном и том же с японскими родственниками и друзьями **на японском языке**, а с русскими - **на русском**.
Получается, что у ребенка постепенно начинали формироваться **параллельные языковые картины мира**.



Очень эффективны в раннем возрасте

- ▶ пальчиковые игры
- ▶ «Сорока-ворона», «Коза рогатая» (у японцев тоже есть пальчиковые игры, их показывал папа)
- ▶ кукольный театр, пальчиковый театр и др.

обязательно нужно

► **учить** небольшие **СТИХИ** или отрывки стихов.

Это хорошо формирует чувство ритма и рифмы, прививает любовь к поэзии. А **русский язык без нее невозможен**.

Мы с детьми учили наизусть стихи детских поэтов (**А. Барто, С. Михалкова, С. Маршака, Б.Заходера, К.Чуковского, Е.Благининой и др**).

Я выписывала журналы «Веселые картинки» (издательство «Наука»)



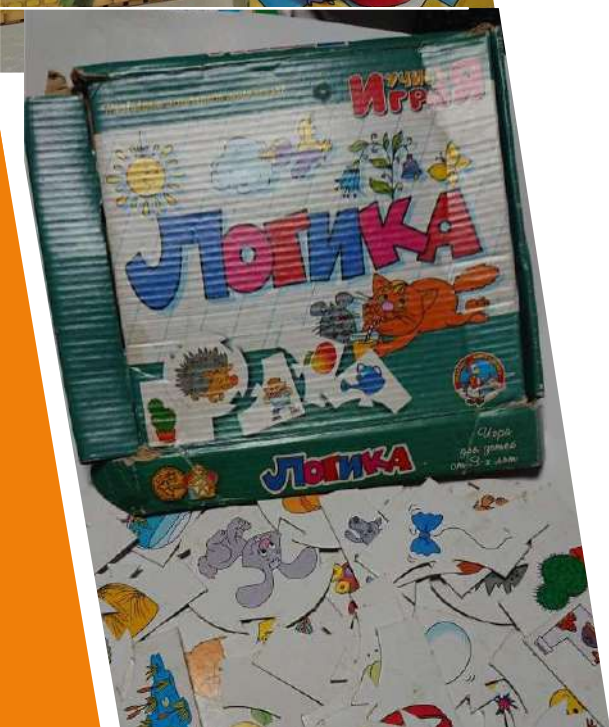
Наши поделки



Стимул говорить на русском языке - языке матери:

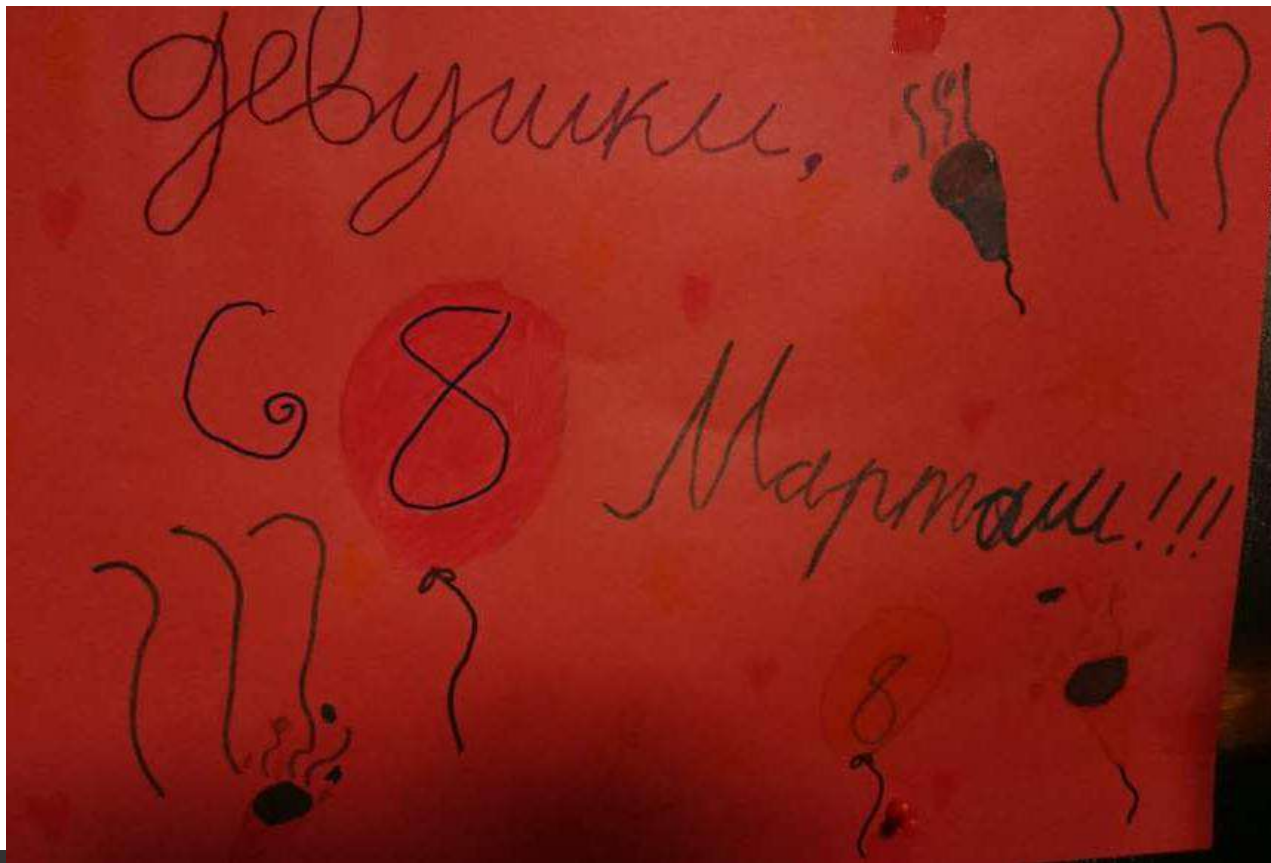
- ▶ стать ребенку **другом**;
- ▶ увидеть в ребенке **личность**;
- ▶ стать вместе с ним **первооткрывателем**.

Нужно постараться заложить **семейные традиции, обычаи, праздники**.





Наши традиции



Наши традиции

Вместе праздновать



- ▶ дни рождения
- ▶ Новый год

Русские праздники: Рождество, Масленицу, День Защитника Отечества, 8 марта, Пасху, знаем и помним День Победы 9 мая.

Когда дети были маленькие, то организатором была, как правило, я. Но теперь основными силами в подготовке выступают дети. Они дружно все придумывают, готовят сюрпризы.

Для матери необходимо:

- ▶ **постоянное саморазвитие и самовоспитание** для осуществления коммуникации в разговоре с ребенком на русском языке на любую тему;
- ▶ Необходимо затрагивать **самые разнообразные вопросы** культурной, научной, исторической и др. жизни России, Японии и мира.